



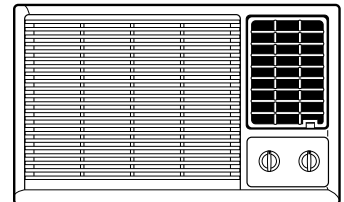
Kompakt Klimageräte

Fenstermontage

SERVICE HANDBUCH

(Kältemittel R-410A)

Modell:	LWG-0760 _FG	W07AC
	LWG-0960 _FG	W09AC
	LWC-1260 _FG	W12AC
	LWM-1860 _FG	W18AC
	LWN-2260 _FG	W22AC



Technische Daten Kompakt - Klimageräte

Modellbezeichnung		W07AC	W09AC	W12AC	W18AC	W22AC
Alternative Modellbez.		LWG0760AFG	LWG0960AFG	LWC1260AFG	LWM1860BFG	LWN2260BFG
Kälteleistung ¹⁾	kW	2,0	2,6	3,5	5,3	6,2
Verdampfer (Innen)						
Luftvolumenstrom (max)	m ³ /h	330	360	450	660	720
Entfeuchtung	l/h	0,8	1,2	1,7	2,3	2,7
Tauwasserabführung		Verdunstung über Schleuderring, separater Kondensatanschluss vorgesehen				
Schalldruckpegel ²⁾	dB(A)	44 - 46	47 - 49	48 - 50	52 - 54	54 - 56
Verflüssiger (Außen)						
Luftvolumenstrom (max)	m ³ /h	660	720	900	1380	1560
Schalldruckpegel (max) ²⁾	dB(A)	52	54	55	59	62
Elektrische Daten						
Anschlussspannung 50Hz	V/Ph	230 / 1				
Elektrischer Anschluss		Über Innen				
Leistungsaufnahme	kW	0,78	1,0	1,34	2,31	2,73
Stromaufnahme	A	3,4	4,4	6,0	10,1	12,5
Anlaufstrom	A	14	19	32	43	78
Absicherung Träge	A	10	10	16	16	20
Steuerung		Thermostat				
Abmessungen						
Abmessungen (HxBxT)	mm	353 x 469 x 530		380x600x555	428x660x674	428x660x770
Gewicht	kg	30	30	40	59	67
Wandstärke (max)	mm	207		220	260	
Kältekreislauf						
Kältemittel		R-410A				
Verdichter		Rollkolbenverdichter				Hubkolben
Expansionsorgan		Kapillarrohr				
Füllmenge R-410A	g	420	440	600	840	880

Messbedingungen

- ¹⁾ Innentemperatur: 27°C TK, 19 °C FK Außentemperatur: 35 °C TK, 24 °C FK
²⁾ Schalldruckpegel gemessen in 1 m Entfernung unter Freifeldbedingungen
 Regelbereich Innen Kühlen: 18 bis 30 °C
 Einsatzgrenzen Außen Kühlen: 19 bis 43 °C

Technische Beschreibung: Kompakt - Klimageräte

Gerät in kompakter Bauform, ohne Kältemontage einsetzbar. Der Einbau kann in einem Fenster oder Wanddurchbruch erfolgen. Für die einfache Montage und Wartung ist der Kältesatz aus dem Gehäuse herausnehmbar. Das Gehäuse ist aus Stahlblech, durch elektrostatisch aufgebrachte Polyesterlackierung optimal vor Korrosion geschützt. Das Bedienpaneel ist aus Kunststoff, Farbe weiß. Das Bedienfeld befindet sich auf der Vorderseite des Gerätes. Geschaltet wird das Gerät über einen mechanischen Thermostaten. Das Gerät wird mit Anschlusskabel geliefert. Der Lufteintritt erfolgt über ein großflächiges Gitter, welches für die Filterentnahme herausklappbar ist. Das Ansauggitter kann wahlweise so montiert werden, dass der Filter nach oben, oder nach unten herausgenommen werden kann. Filter aus Nylon, regenerierbar. Luftverteilung über vertikal und horizontal einstellbare Luftleitlamellen. Bei den Geräten W18AC und W22AC ist die Luftleitlamelle für die horizontale Luftverteilung motorisch einstellbar. Über eine manuelle Klappe kann ein Teil der Abluft nach Außen abgegeben werden. Verdampfer und Verflüssiger (Hochleistungswärmetauscher) sind aus Kupferrohren mit aufgedruckten Aluminiumlamellen gefertigt. Die Abführung des Kondensats erfolgt über Gefälle zur Rückseite. Dort wird es mit Hilfe eines Schleuderringes gegen den heißen Verflüssiger gesprüht und verdunstet. Ein zusätzlicher Kondensatablauf ist vorhanden. Der Kältekreislauf ist getrocknet, evakuiert und mit dem umweltverträglichen Sicherheitskältemittel R-410A gefüllt. Vollhermetischer Verdichter auf Schwingungsdämpfern montiert. Der sauggasgekühlte Motor ist über einen Thermoschutz gegen Überhitzung geschützt. Kühlen bei niedrigen Umgebungstemperaturen ist aufgrund der Bauform nicht möglich.

Steuerung mit folgender Funktionen:

- ✓ Überwachung der eingestellten Solltemperatur von 18°C bis 30°C im Kühlbetrieb.
- ✓ Einstellung der verschiedenen Lüfterstufen
- ✓ Automatischer Wiederanlauf nach Spannungsausfall

Technische Daten Kompakt – Klimageräte mit IR Fernbedienung

Modellbezeichnung		LWG0960PFG	LWC1260PFG	LWM1860QFG	LWN2260QFG
Alternative Modellbez.		W09ACR	W12ACR	W18ACR	W22ACR
Kälteleistung ¹⁾	kW	2,6	3,5	5,3	6,2
Ausstattung		Elektronische Steuerung mit IR Fernbedienung			
Verdampfer (Innen)					
Luftvolumenstrom (max)	m³/h	360	450	660	720
Entfeuchtung	l/h	1,2	1,7	2,3	2,7
Tauwasserabführung		Verdunstung über Schleuderring, separater Kondensatanschluss vorgesehen			
Schalldruckpegel ²⁾	dB(A)	47 - 49	48 - 50	52 - 54	54 - 56
Verflüssiger (Außen)					
Luftvolumenstrom (max)	m³/h	720	900	1380	1560
Schalldruckpegel (max) ²⁾	dB(A)	54	55	59	62
Elektrische Daten					
Anschlussspannung 50Hz	V/Ph	230 / 1			
Elektrischer Anschluss		Über Innen			
Leistungsaufnahme	kW	1,0	1,34	2,31	2,73
Stromaufnahme	A	4,4	6,0	10,1	12,5
Anlaufstrom	A	19	32	43	78
Absicherung Träge	A	10	16	16	20
Abmessungen					
Abmessungen (HxBxT)	mm	353 x 469 x 530	380x600x555	428x660x674	428x660x770
Gewicht	kg	30	40	59	67
Wandstärke (max)	mm	207	220	260	260
Kältekreislauf					
Kältemittel		R-410A			
Verdichter		Rollkolbenverdichter			Hubkolben
Expansionsorgan		Kapillarrohr			
Füllmenge R-410A	g	440	600	840	880

Messbedingungen

¹⁾ Innentemperatur: 27°C TK, 19 °C FK Außentemperatur: 35 °C TK, 24 °C FK

²⁾ Schalldruckpegel gemessen in 1 m Entfernung unter Freifeldbedingungen

Regelbereich Innen

Kühlen: 18 bis 30 °C

Einsatzgrenzen Außen

Kühlen: 19 bis 43 °C

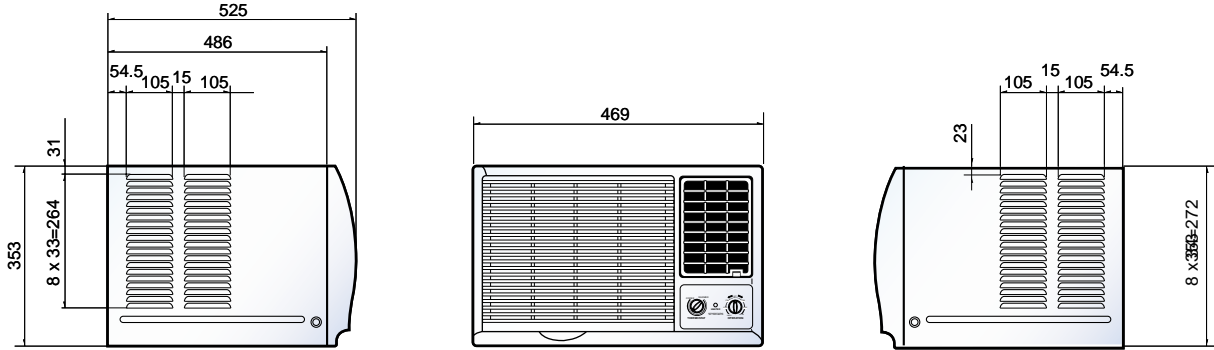
Technische Beschreibung: Kompakt – Klimageräte mit IR Fernbedienung

Gerät in kompakter Bauform, ohne Kältemontage einsetzbar. Der Einbau kann in einem Fenster oder Wanddurchbruch erfolgen. Für die einfache Montage und Wartung ist der Kältesatz aus dem Gehäuse herausnehmbar. Das Gehäuse ist aus Stahlblech, durch elektrostatisch aufgebrachte Polyesterlackierung optimal vor Korrosion geschützt. Das Bedienpaneel ist aus Kunststoff, Farbe weiß. Das Bedienfeld befindet sich auf der Vorderseite des Gerätes. Die Steuerung des Gerätes ist Elektronisch und kann auch über die beigelegte IR Fernbedienung geschaltet werden. Das Gerät wird mit Anschlusskabel geliefert. Der Lufteintritt erfolgt über ein großflächiges Gitter, welches für die Filterentnahme herausklappbar ist. Das Ansauggitter kann wahlweise so montiert werden, dass der Filter nach oben, oder nach unten herausgenommen werden kann. Filter aus Nylon, regenerierbar. Luftverteilung über vertikal und horizontal einstellbare Luftleitlamellen. Bei den Geräten LWM1860QFG und LWN2260QFG ist die Luftleitlamelle für die horizontale Luftverteilung motorisch einstellbar. Über eine manuelle Klappe kann ein Teil der Abluft nach Außen abgegeben werden. Verdampfer und Verflüssiger (Hochleistungswärmetauscher) sind aus Kupferrohren mit aufgedrückten Aluminiumlamellen gefertigt. Die Abführung des Kondensats erfolgt über Gefälle zur Rückseite. Dort wird es mit Hilfe eines Schleuderringes gegen den heißen Verflüssiger gesprüht und verdunstet. Ein zusätzlicher Kondensatablauf ist vorhanden. Der Kältekreislauf ist getrocknet, evakuiert und mit dem umweltverträglichen Sicherheitskältemittel R410A gefüllt. Vollhermetischer Verdichter auf Schwingungsdämpfern montiert. Der sauggasgekühlte Motor ist über einen Thermoschutz gegen Überhitzung geschützt. Kühlen bei niedrigen Umgebungstemperaturen ist aufgrund der Bauform nicht möglich.

Steuerung mit folgender Funktionen:

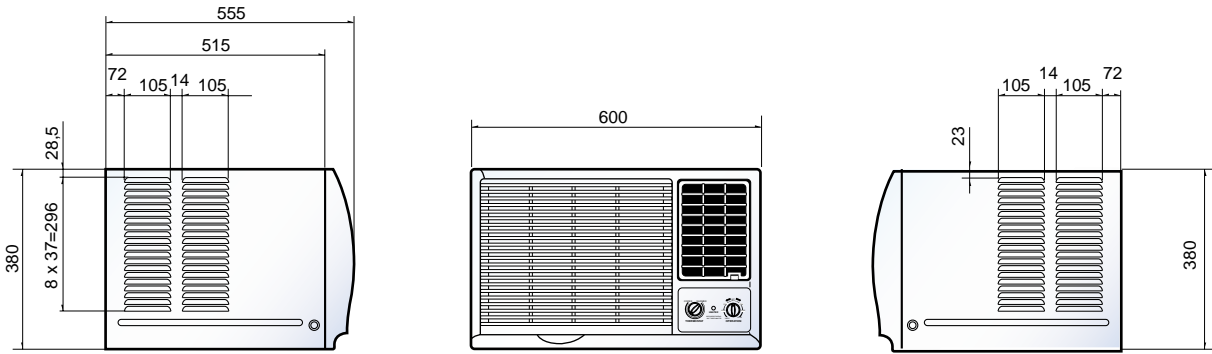
- ✓ Überwachung der eingestellten Solltemperatur von 18°C bis 30°C im Kühlbetrieb.
- ✓ Einstellung der verschiedenen Lüfterstufen
- ✓ Automatischer Wiederanlauf nach Spannungsausfall
- ✓ 12 Stunden Timer

- Modelle: LWG0760*FG LWG0960*FG W07AC W09AC W09ACR

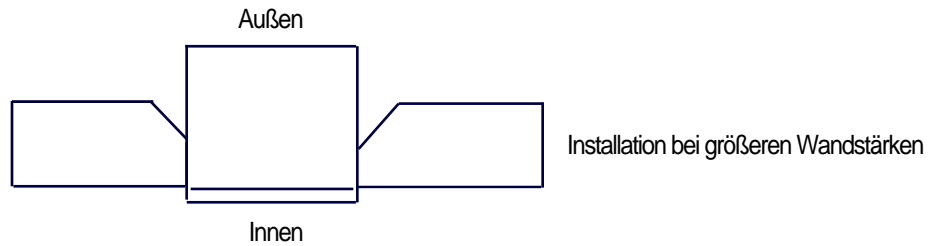


Maximale Wandstärke (Mauerwerk) 207mm

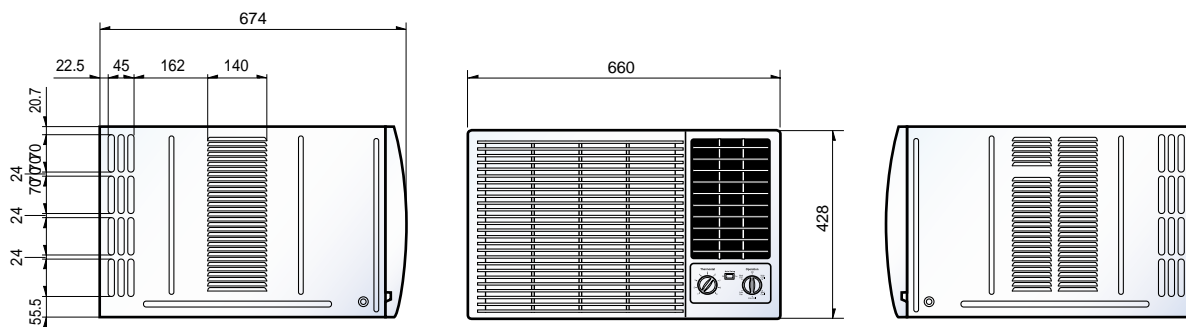
- Modell: LWC1260 *FG W12AC W12ACR



Maximale Wandstärke (Mauerwerk) 220mm

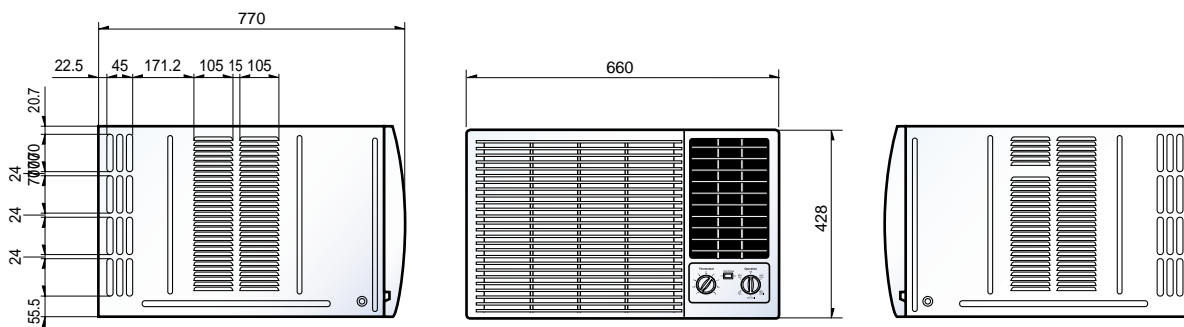


• Modelle: LWM1860*FG W18AC W18ACR

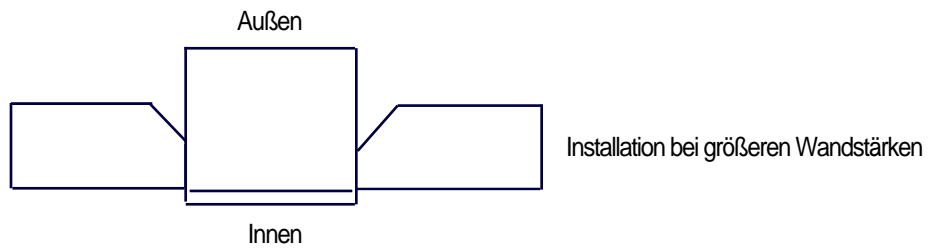


Maximale Wandstärke (Mauerwerk) 260mm

• Modell: LWN2260*FG W22AC W22ACR



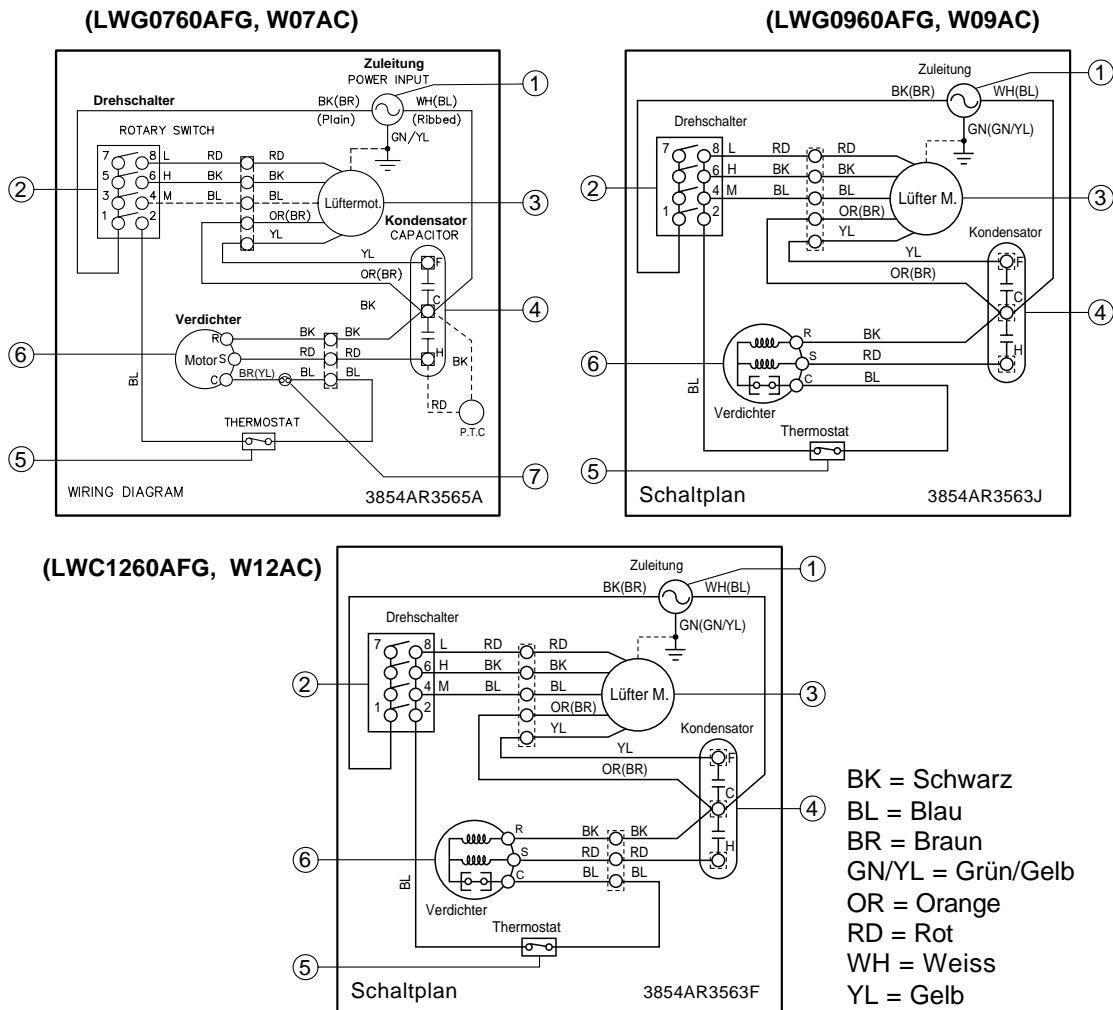
Maximale Wandstärke (Mauerwerk) 260mm



Schaltplan

Kompaktklimageräte

- Modelle : LWG0760AFG, W07AC , LWG0960AFG, W09AC , LWC1260AFG, W12AC



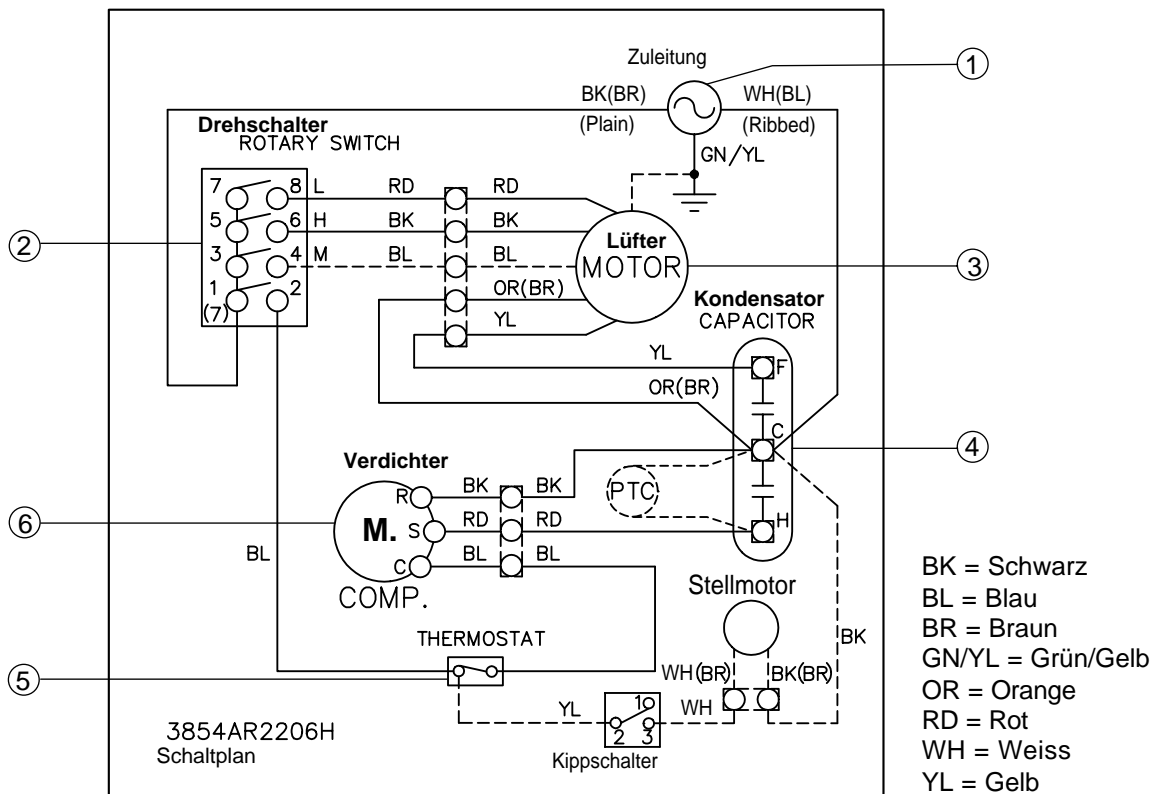
S = Service Teil

Bauteil Nr.	Bezeichnung	Teile Nr.			Menge pro Gerät	Zusatz
		LWG0760AFG	LWG0960AFG	LWC1260AFG		
1	Zuleitung	3H02255E			1	S
2	Drehschalter	2H00598E			1	S
3	Lüftermotor	4681A20027D	4681A20027C	4681A20009C	1	S
4	Kondensator	6120AR2194A	6120AR2194E	6120AR2194P	1	S
5	Thermostat	2H01109L			1	S
6	Verdichter Set	2520UGDP2AA	2520UGAP2DA	2520UTBP2AA	1	S
7	Überstromschalter (Klixon)	6750U-L013A	-	-	1	S

Schaltplan

Kompaktklimagerät

• Modell: LWM1860BFG, W18AC

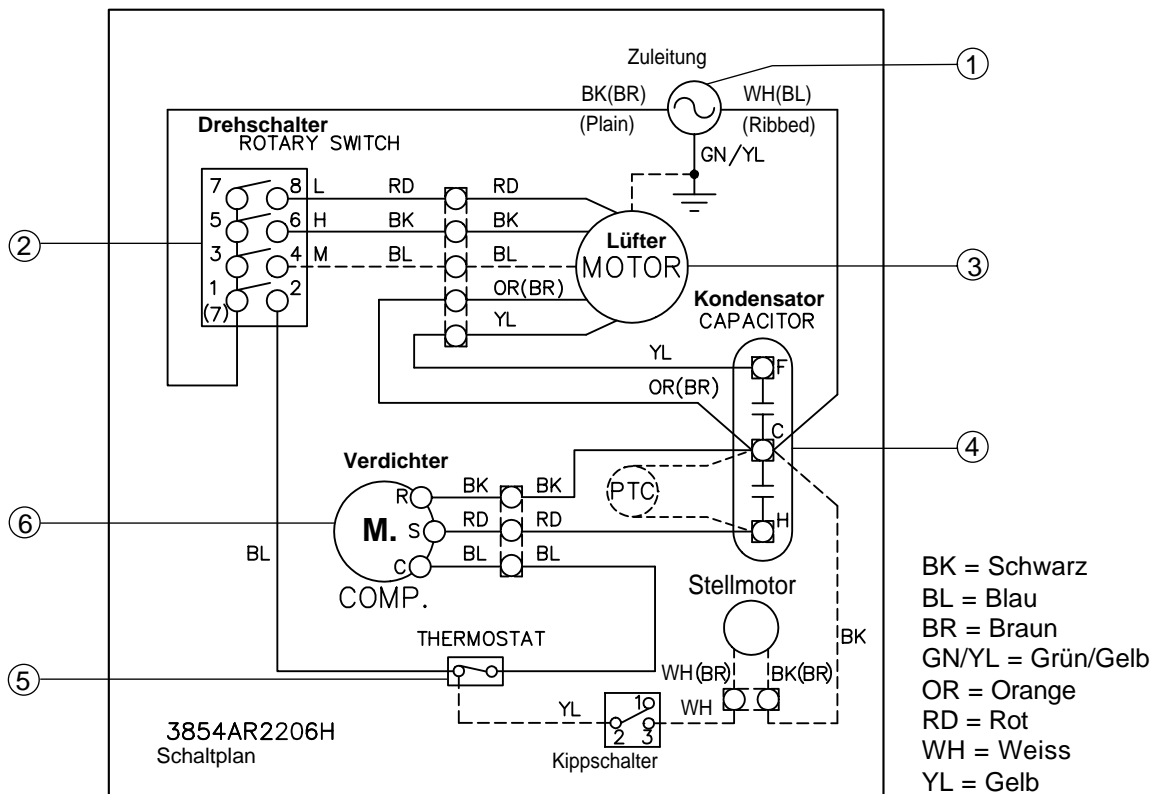


Bauteil Nr.	Bezeichnung	Teile Nr.	Menge pro Stk.	Zusatz
		LWM1860BFG		
1	Zuleitung	3H01307D	1	
2	Drehschalter	2H00598E	1	
3	Lüftermotor	4681AR6033H	1	
4	Kondensator	2A00986Y	1	
5	Thermostat	2H01109K	1	
6	Verdichter	2520UTFP2AA	1	

Schaltplan

Kompaktklimagerät

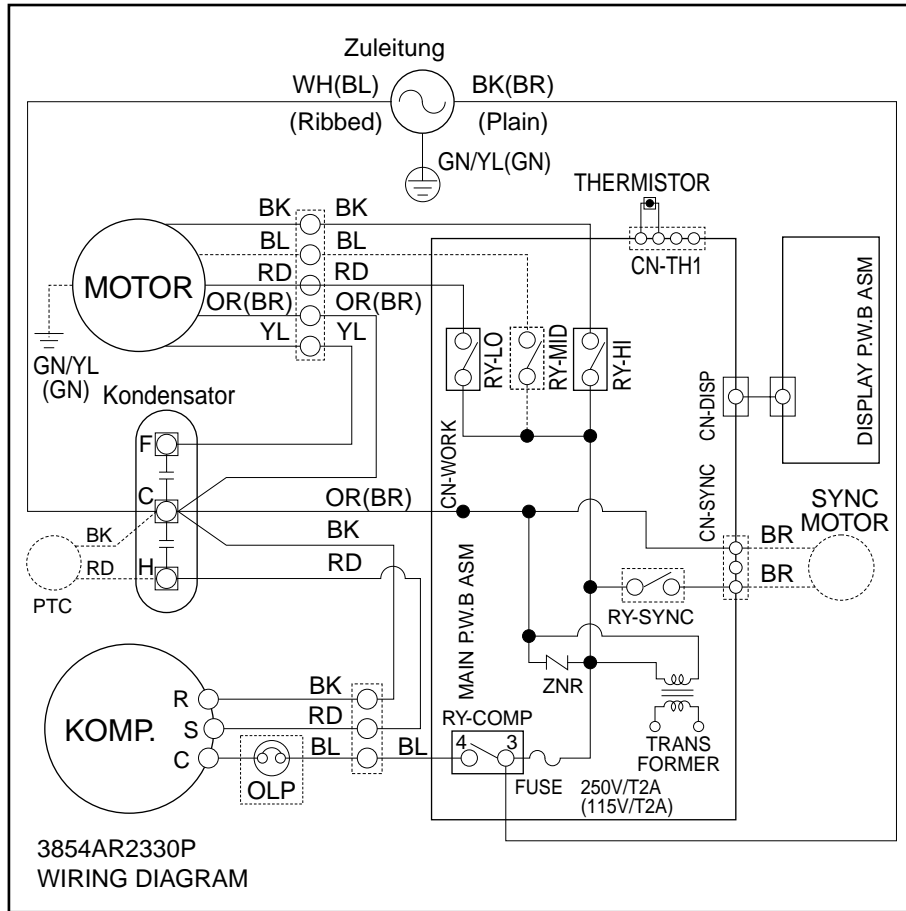
• Modell: LWN1860BFG/LWN2260BFG, W22AC



Bauteil Nr.	Bezeichnung	PART NO.		Menge pro Set	Zusatz
		LWN1860BFG	LWN2260BFG		
1	Zuleitung	3H01307D		1	
2	Drehschalter	2H00598E		1	
3	Lüftermotor	4681AR6033Q	4681A20011F	1	
4	Kondensator	6120AR2194P	6120AR2194L	1	
5	Thermostat	2H01109L	2H01109K	1	
6	Kompressor	5416A20018C	5416A20018D	1	

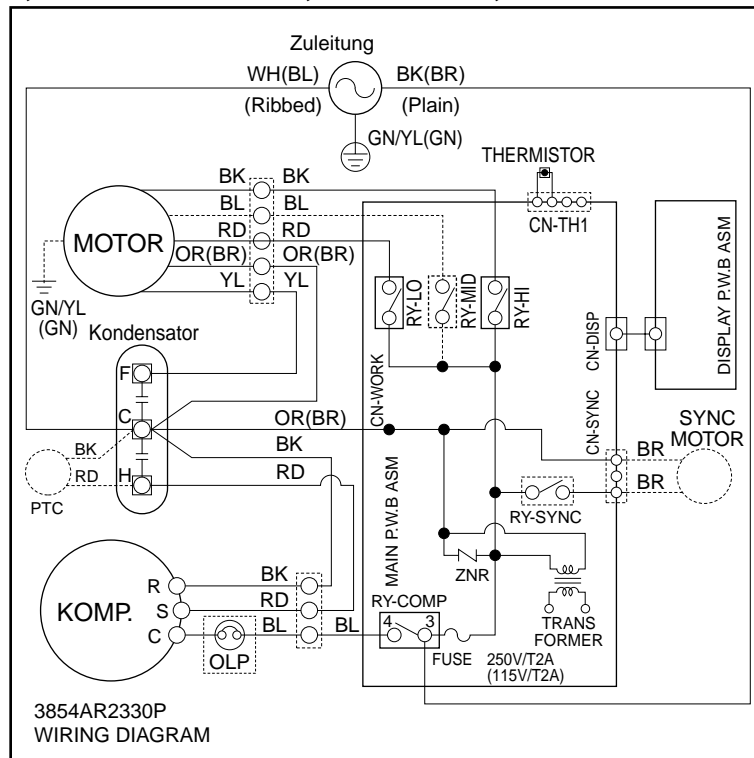
5. Schaltplan

5.1 LWG0960PFG LWC1260PFG W09ACR W12ACR



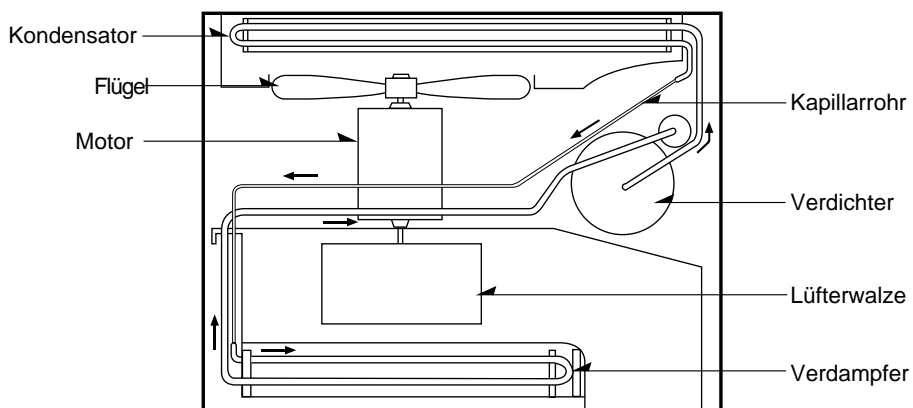
4. Schaltplan

4.1 LWM1860QFG, LWN2260QFG, W18ACR, W22ACR

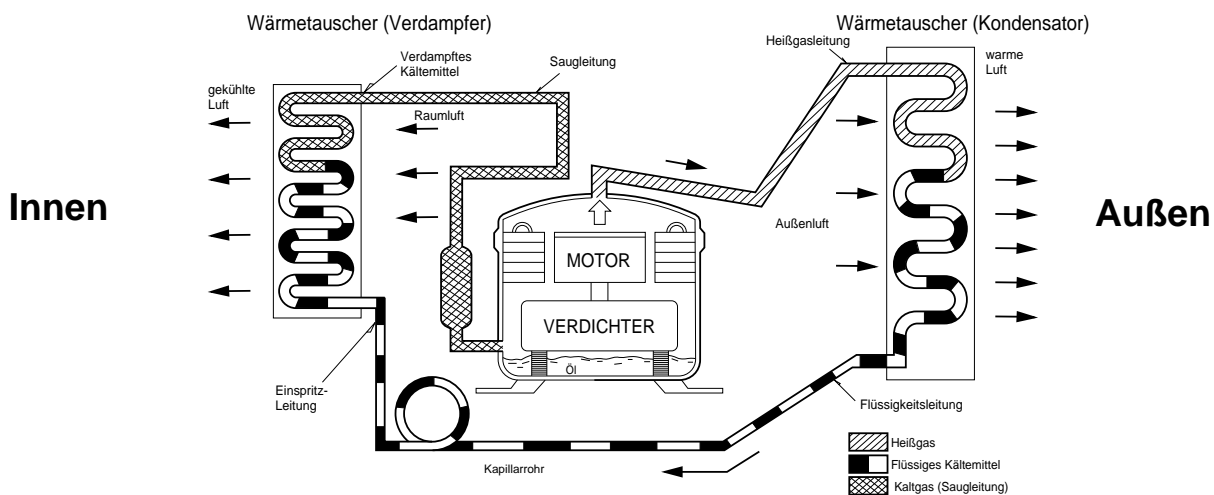


Kältekreislauf Kompaktklimageräte

Geräteaufbau



Kältekreislauf



Installation der Geräte

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch!

Eine unsachgemäße Bedienung infolge Mißachtung der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Um dies zu vermeiden, sind die folgenden Hinweis unbedingt zu beachten.

■ Die Warnhinweis untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:



Warnung : Dieser Hinweis weist darauf hin, daß seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.



Vorsicht : Dieser Hinweis weist darauf hin, daß seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

■ Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:



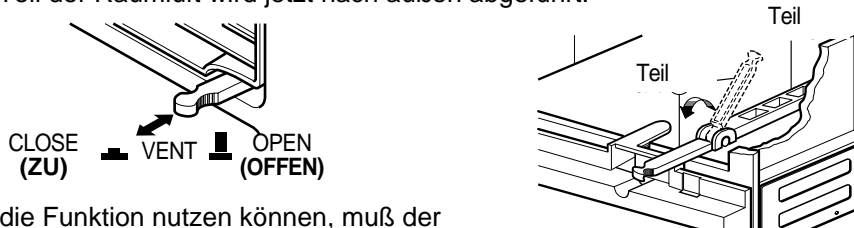
Dieses Symbol auf weißem Grund weist darauf hin, daß eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.



Diese Symbole auf schwarzem Grund weisen darauf hin, daß bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

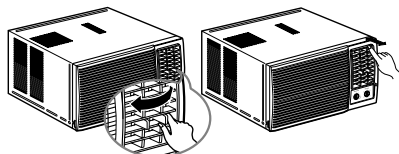
FRISCHLUFTZUFÜHRUNG

Für ein optimales Kühlergebnis sollte der Frischluftschieber auf Stellung CLOSE (ZU) stehen. Wenn Sie einen Frischluftwechsel im Raum benötigen, ziehen Sie den Schieber auf Position OPEN (OFFEN). Ein Teil der Raumluft wird jetzt nach außen abgeführt.



HINWEIS: Bevor Sie die Funktion nutzen können, muß der Klappbügel (Teil) vor der Blendenmontage nach unten unten geklappt werden.

EINSTELLUNG DER LUFTRICHTUNG



Der Luftaustritt im Raum kann mit Hilfe der horizontalen und vertikalen Luftleitlamellen in jede gewünschte Richtung eingestellt werden.

• HORIZONTALE LUFTRICHTUNG

Die horizontale Verstellung erfolgt mit Hilfe eines Stellmotors (Schalter unter dem Ausblas). Ein Dauerbetrieb (Wedeln) ist auch möglich.

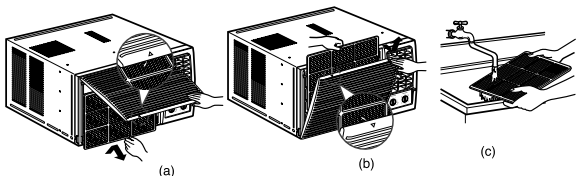
• VERTIKALE LUFTRICHTUNG

Die vertikale Verstellung erfolgt mit Hilfe der horizontalen Lamellen, die nach oben oder unten bewegt werden kann.

FILTERREINIGUNG

Der Luftfilter muß für einen störungsfreien Betrieb alle zwei Wochen geprüft und gereinigt werden (ggf. öfter werden).

Die Filterblende ist (je nach Montage) nach oben oder nach unten zu öffnen.



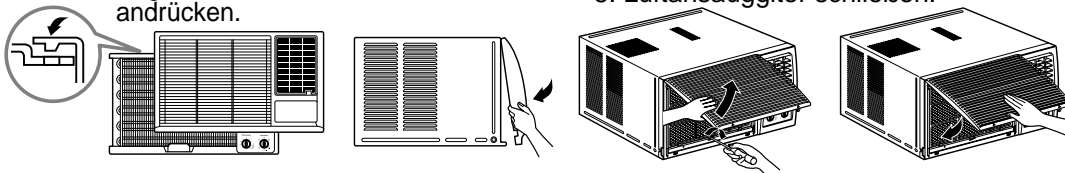
ZUM ENTFERNEN:

1. Ziehen Sie die Filterblende zum Öffnen zu sich. Achtung ! Die Blende lässt sich nur an der mit dem Pfeil markierten Seite öffnen.
2. Ziehen Sie den Filter an dem Griff aus dem Gerät. Achtung! Der Filter ist unten mit kleinen Haken fixiert.
3. Reinigen Sie den Filter mit warmen Seifenwasser mit einer Temperatur von unter 40°C.
4. Spülen Sie den Filter ab, schütteln Sie das Wasser aus den Filter und lassen ihn gut trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

VORSICHT: Bedienen Sie die Klimaanlage **nicht ohne Filter**, da sonst Schmutz den Verdampfer verstopft und die Leistungsfähigkeit verringert.

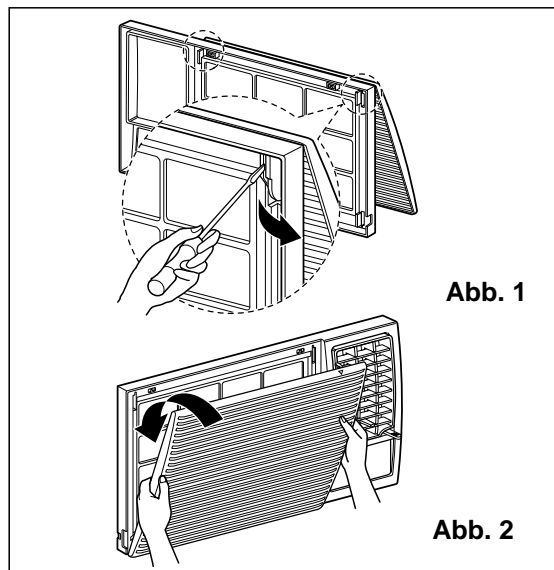
BEFESTIGUNG DER FRONTBLENDE

1. Frontblende von oben auf das Gehäuse drücken.
2. Darauf achten, daß die "Nase" der Frontblende in die Öffnung des Gehäuses einrastet. Blende andrücken.
3. Luftansauggitter aufklappen.
4. Mit der beiliegenden Schraube die Frontblende mit der Bodenwanne verschrauben.
5. Luftansauggitter schließen.

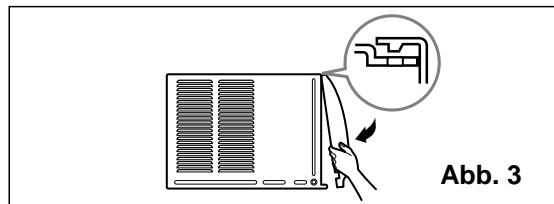


DREHEN DES LUFTANSAUGGITTERS

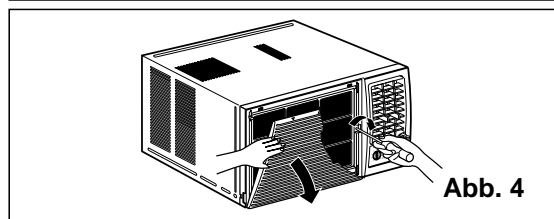
1. Wenn Sie den Filter nach oben herausziehen wollen, demontieren Sie zunächst die Filterblende. Lösen Sie nun von hinten mittels eines Schraubendrehers die Aufhängung des Luftansauggitters. Drehen Sie nun das Luftansauggitter um 180° und setzen es wieder ein (siehe Abb. 1, 2)



2. Befestigen Sie die Filterblende am Gehäuse. Achten Sie darauf, daß die Nase oben einrastet. Drücken Sie die Blende unten an bis es einrastet (siehe Abb. 3)



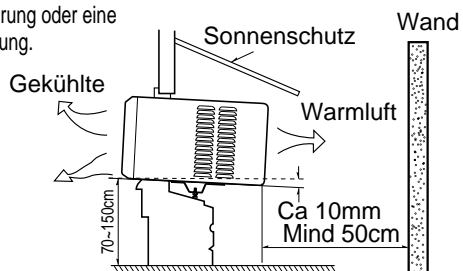
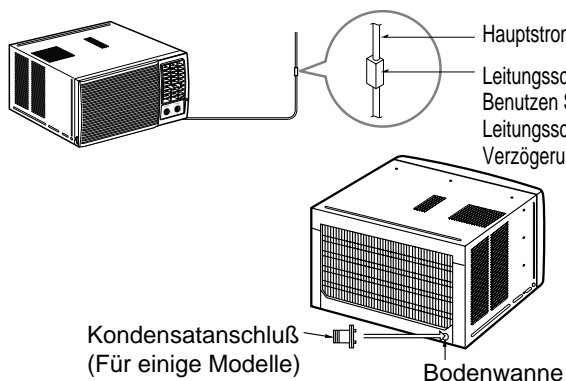
3. Heben Sie nun das Luftansauggitter an und sichern die Blende mit der beigelegten Schraube. (siehe Abb. 4)



4. Wenn Sie den Filter nach unten herausziehen wollen, brauchen die oben beschriebenen Schritte nicht durchgeführt werden (Das Gitter ist für diesen Zweck schon vorbereitet).

INSTALLATION

Installieren Sie bitte eine Leitungsschutzsicherung zwischen Netzanschluß und Gerät, wie auf untenstehendem Bild gezeigt.

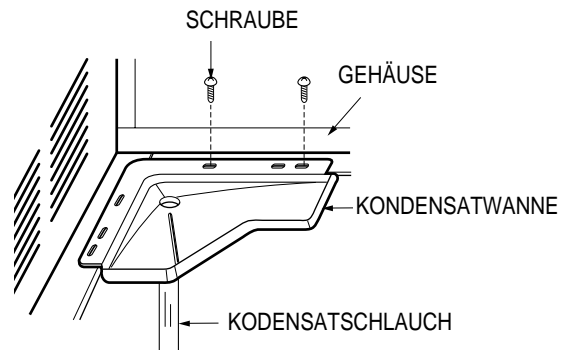


1. Um Vibrationen und Geräuschentwicklung zu verhindern, muß das Klimagerät sicher und fest montiert werden.
2. Montieren Sie das Klimagerät an einem Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Falls dies nicht möglich ist, sollte ein Sonnenschutz über das Gehäuse montiert werden.
3. Achten Sie auf genügend Abstand an der Geräterückseite zu anderen Gegenständen (mindestens 50 cm), um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten.
4. Installieren Sie das Gerät mit etwas Gefälle nach außen hin (ca. 10mm), damit kein Kondenswasser nach innen gelangen kann.
5. Bauen Sie das Gerät in einer Höhe von 70 bis 150 cm, gemessen zwischen Fußboden und Geräteunterseite, ein.
6. Betreiben Sie das Klimagerät mit einem separaten Stromkreis. Achten Sie auf korrekte Erdung.
7. Stecken Sie bei Bedarf die Schlauchmuffe für die Kondensatleitung in die dafür vorgesehene Öffnung an der Bodenwanne. Als Kondensatablauf kann ein Kunststoffschlauch oder ähnliches verwendet werden.

EINBAU DER KONDENSATWANNE (Modelle LW-M.. und LW-N..)

Beim Abkühlen von Luft entsteht Kondenswasser, daß im Klimagerät nach außen abgeleitet wird. Bei feuchtem Klima oder bei Geräten mit Wärmepumpe kann verstärkt entstehendes Kondenswasser am Außenteil des Klimagerätes heraustropfen. In diesem Fall können Sie die beigelegte eine Kondensatwanne einbauen.

1. Entnehmen Sie die mitgelieferte Kondensatwanne.
Die Kondensatwanne befindet sich am Luftausblas.
2. Entfernen Sie den Gummistopfen aus der Bodenwanne des Klimagerätes.
3. Schrauben Sie die Wanne mit vier Schrauben (oder zwei) am Gehäuse in der linken Ecke fest.
4. Schließen Sie einen Kondensatablaufschlauch an den Anschlußstutzen auf der Unterseite der Wanne an. Verlegen Sie den Schlauch entsprechend den örtlichen Gegebenheiten.



BEVOR DER KUNDENDIENST GERUFEN WIRD

Sollte Ihrer Meinung nach etwas nicht einwandfrei funktionieren, prüfen Sie bitte vorab folgende Punkte: Ist die Fehlerursache jedoch **nicht** zu ermitteln, schalten Sie das Klimagerät aus und wenden Sie sich bitte an Ihre Klimafirma.

A. DAS RAUMKLIMAGERÄT LÄUFT NICHT AN, ODER KÜHLT NICHT.

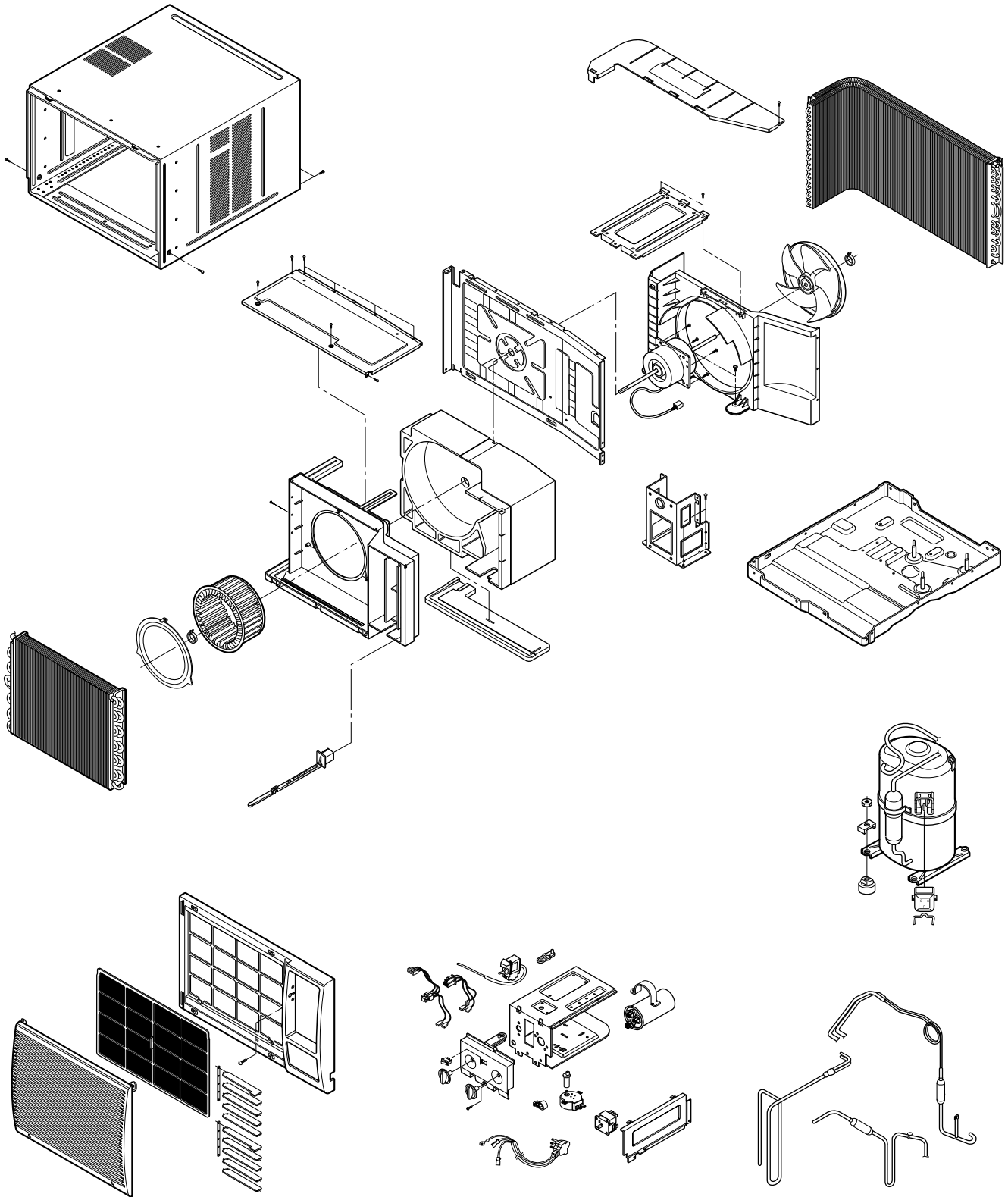
1. Ist die Netzspannung vorhanden?
 - Sicherung überprüfen,
 - zu hohe oder zu niedrige Spannung.
2. Ist das Gerät ausgeschaltet worden?
3. In der Kühlfunktion: Ist die Thermostateinstellung richtig?
Steht der Thermostat eventuell auf einer zu hohen Temperatur(niedrige Ziffer)?

B. DAS RAUMKLIMAGERÄT LÄUFT, KÜHLT JEDOCH NICHT AUSREICHEND.

1. Ist der Thermostat richtig eingestellt?
2. Sind Türen oder Fenster offen oder gibt es eine große Wärmequelle im Raum?
3. Wurde der Luftsaugfilter überprüft?
4. Luftzufuhr behindert?
Mindestabstand zwischen Geräterückseite und einer dahinter befindlichen Wand = 1m

5. Allgemeine Explosionszeichnung

• Kompaktgeräte





Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Das Unternehmen behält sich das recht vor, jederzeit und ohne öffentliche Bekanntgabe, technische Daten zu ändern oder hier beschriebene Geräte aus dem Programm zu nehmen bzw. durch andere zu ersetzen. Alle in dieser Publikation enthaltenen Beschreibungen, Illustrationen, Zeichnungen und Spezifikationen geben lediglich allgemeine Daten wieder und dürfen nicht zum Gegenstand von Verträgen werden.

Januar 2004

Handbuch: Kompakt Klimageräte 2004